

PLANIFIEZ VOTRE VISITE DU

CAPITOLE DES ÉTATS-UNIS

U.S. CAPITOL

Centre d'accueil des visiteurs

www.visitthecapitol.gov**Projet de restauration du dôme**

Ce projet en cours a pour objet de procéder à la réfection de l'extérieur et de l'intérieur du dôme du Capitole. Les derniers grands travaux de réfection du dôme datent de 1959-1960 et cet ouvrage de fonte souffre des effets des intempéries et de l'âge, qui se manifestent notamment par de la corrosion et des fissures.

Les travaux consistent notamment à restaurer les éléments de fonte anciens, à isoler l'extérieur, à remplacer les fenêtres brisées et à éliminer les matériaux dangereux. Ils exigent la mise en place d'échafaudages ainsi que de bâches de sécurité à l'intérieur de la Rotonde, vaste salle circulaire de 29,3 m de diamètre et d'une hauteur de 54,8 m se trouvant au premier étage au centre du Capitole.

Le calendrier du projet prévoit la fin des travaux avant la cérémonie d'investiture présidentielle de 2017.



Lors de certains travaux du Projet de restauration du dôme, des échafaudages et des dispositifs de protection des œuvres d'art peuvent être en place dans la Rotonde.

Le Capitole et le Congrès des États-Unis

Le **Capitole des États-Unis** est un monument historique, un immeuble de bureaux actuellement occupé et l'un des symboles de la **démocratie représentative** les plus reconnaissables au monde.

Par un processus de débats et de compromis législatifs, **le Congrès des États-Unis** légifère et adopte des lois qui influent sur la vie quotidienne des Américains. Il tient des audiences pour éclairer le processus législatif, mène des enquêtes pour superviser le pouvoir exécutif et fait fonction d'organe d'expression de la voix du peuple et des États fédérés auprès du gouvernement fédéral.

Le Congrès est l'organe législatif du gouvernement fédéral. Il

représente le peuple américain et élabore les lois de la nation. Il partage son autorité avec le pouvoir exécutif, ayant à sa tête le président, et le pouvoir judiciaire, dont l'organisme le plus élevé est la Cour suprême des États-Unis. Le Congrès est le seul des trois pouvoirs gouvernementaux à être élu au suffrage direct **par le peuple**.



Capitole des États-Unis



**Hémicycle de la Chambre
des représentants**



Hémicycle du Sénat

Les visiteurs étrangers peuvent se faire délivrer gratuitement des passes qui leur donnent accès à la Chambre des représentants et au Sénat, auprès des bureaux des rendez-vous de ces deux assemblées, situés au niveau supérieur du Centre d'accueil du Capitole.

L'article premier de la Constitution des États-Unis, le plus long de ce document, décrit les pouvoirs conférés au Congrès : pouvoir de légiférer, de déclarer la guerre, de lever et de percevoir des impôts et de superviser les dépenses publiques, de destituer et de juger les fonctionnaires fédéraux, d'approuver les nominations présidentielles et d'approuver les traités négociés par le pouvoir exécutif.

Le Congrès est une institution bicamérale composée de la **Chambre des représentants** et du **Sénat**. Ces deux assemblées jouent un rôle égal mais distinct au sein du gouvernement fédéral.

Le bâtiment du Capitole des États-Unis est un exemple d'**architecture néoclassique**. Son esthétique, inspirée de la Grèce et de la Rome antiques, évoque les idéaux qui ont guidé les fondateurs de la nation dans la formulation des principes régissant leur nouvelle république. Vous y trouverez des tableaux, des statues et d'autres œuvres d'art majestueuses représentant les diverses périodes de **l'histoire américaine**.

Le Capitole, théâtre de la nation

Le Capitole est le lieu où se déroulent certains des **plus grands événements publics nationaux**, depuis les cérémonies solennelles de commémoration jusqu'aux grands concerts de la Fête de l'Indépendance, le 4 juillet. Dans la Rotonde, sous le dôme imposant de l'édifice, des foules endeuillées silencieuses sont venues rendre hommage à des présidents et autres personnalités et défilent devant leur catafalque. **Les investitures présidentielles** ont lieu sur la Terrasse ouest du Capitole, de même que les **remises de médailles d'or congressionnelles** aux personnes méritantes. Et le domaine du Capitole, à l'ombre de son dôme, est l'une des plateformes les plus publiques de la nation où viennent se faire entendre des orateurs et d'immenses foules de manifestants.

Visite du Capitole

Réservations: La visite du Capitole est gratuite. Les réservations peuvent se faire en ligne par un système [de réservations électronique](#) ou en téléphonant au Bureau d'accueil des visiteurs, au **(202) 226-8000**.

Passes pour la visite du Capitole : En arrivant au Centre d'accueil des visiteurs, si vous avez fait une réservation et si vous avez sur vous la confirmation de votre réservation ou le numéro



Le Centre d'accueil du Capitole est le point d'entrée principal au Capitole des États-Unis.



Des fichiers PDF de brochures en langues autres que l'anglais sont téléchargeables à www.visitthecapitol.gov/brochures



Des brochures à l'intention des visiteurs sont disponibles au Centre d'accueil en langues autres que l'anglais.

de cette confirmation, rendez vous au Bureau des renseignements situé du côté droit du niveau inférieur du bâtiment pour y retirer un **passé pour la visite du Capitole**. Ce passe est un autocollant que vous devrez porter pour indiquer, pour des raisons de sécurité, que vous faites partie d'un groupe de visiteurs.

Si vous n'avez pas fait de réservation pour une visite du Capitole, à votre arrivée au Centre d'accueil des visiteurs, rendez vous au Bureau des renseignements situé du côté gauche du bâtiment au niveau inférieur et mettez-vous dans la file « **Public Walk-up** » [Visiteurs sans réservation]. Des passes pour la journée peuvent y être disponibles. Sachez toutefois qu'en haute saison, au printemps et en été, la disponibilité de passes pour le jour même est réduite et que la durée d'attente peut être longue.

AVIS: *Les visites du Capitole des États-Unis peuvent faire l'objet de suspensions temporaires, qui sont annoncées sur le site www.visitthecapitol.gov ainsi que sur les médias sociaux.*

Comment se passent les visites du Capitole - Toutes les visites du Capitole des États-Unis sont des visites guidées, en anglais, dirigées par des guides professionnels. Elles commencent par la projection d'un film d'orientation de 13 minutes, « *Out of many, one* » [De plusieurs, un] qui relate les efforts déployés pour établir la première démocratie véritablement représentative du monde et présente le magnifique édifice qui abrite le Congrès des États-Unis. La visite standard du Capitole mène les visiteurs par la Crypte, la Rotonde et le Hall des statues de la nation. *Pour des raisons de sécurité, tous les visiteurs sont tenus de rester en tout temps avec leur groupe et le guide qui y est affecté (porteur d'un veston rouge).*

Des audiophones individuels avec enregistrements en langues étrangères de la bande de narration du film d'orientation sont disponibles aux comptoirs d'information du Centre d'accueil des visiteurs. Les langues actuellement disponibles sont l'allemand, le chinois, l'espagnol, le français et le japonais. *(L'usage de l'audiophone est gratuit mais l'appareil est remis au visiteur en échange d'une pièce d'identité avec photo qui lui est restituée lorsqu'il rend l'audiophone au comptoir d'information.)*

Des fiches illustrées indiquant les principaux points de la visite du Capitole sont à la disposition des visiteurs aux comptoirs d'information au niveau inférieur du Centre d'accueil et auprès des guides au début de la visite. Les langues actuellement disponibles sont l'allemand, l'amharique, l'arabe, le chinois, le coréen, l'espagnol, le français, le hindi, l'italien, le japonais, le portugais, le russe et le vietnamien. *(Veuillez remettre la fiche à votre guide à la fin de votre visite pour permettre à d'autres visiteurs de la consulter.)*



Les passes (autocollants) de visiteur sont gratuits et obligatoires pour visiter le Capitole. Ils sont disponibles aux comptoirs d'information du Hall de l'Émancipation.

Les visites du Capitole commencent par la projection d'un film d'orientation de 13 minutes. Des audiophones individuels avec enregistrements en langues étrangères sont disponibles sur demande aux comptoirs d'information. Par politesse envers les autres visiteurs, veuillez éteindre la sonnerie de votre téléphone avant le début du film. La prise de photographies est interdite dans la salle de projection.



Le Hall de l'Émancipation, espace principal du Centre d'accueil, et la Pierre commémorative du travail des esclaves, bloc de grès exposé dans le Hall, reconnaissent le rôle joué par les ouvriers esclaves dans la construction du Capitole.

Galleries de la Chambre des représentants et du Sénat

Les Galeries de la Chambre des représentants et du Sénat sont ouvertes au public, sur présentation d'un passe, lorsque l'une ou l'autre de ces assemblées siègent ; elles ne sont toutefois pas incluses dans la visite du Capitole. Les citoyens américains peuvent se faire délivrer le passe requis auprès des bureaux de leur représentant ou de leurs sénateurs. Les visiteurs étrangers peuvent se renseigner auprès des bureaux des rendez-vous de la Chambre des représentants et du Sénat, situés au niveau supérieur du Centre d'accueil du Capitole.

Pour savoir si la Galerie du Sénat est ouverte, veuillez appeler le (202) 224-0057.

On accède aux Galeries de la Chambre des représentants et du Sénat depuis le niveau supérieur du Centre d'accueil du Capitole ; les entrées sont situées de chaque côté des escaliers roulants.



Musée du Hall des expositions

Le Musée du Hall des expositions est le seul espace au monde consacré exclusivement à l'histoire du Congrès et du Capitole des États-Unis. Il contient des documents et objets originaux, des vidéos, des maquettes



Des fiches illustrées contenant des renseignements sur le Capitole sont disponibles dans 13 langues autres que l'anglais aux comptoirs d'information et auprès de votre guide. Veuillez les demander avant le début de votre visite.



L'entrée du Hall des expositions est située derrière le grand modèle en plâtre blanc de la Statue de la Liberté. La statue en bronze réalisée d'après ce modèle est placée en haut du dôme du Capitole.

que les visiteurs sont autorisés à toucher, des programmes informatiques interactifs et deux petits théâtres où les visiteurs peuvent avoir un aperçu des activités du Congrès et de l'histoire du Congrès et du Capitole, ainsi que des renseignements sur les représentants et les sénateurs. Son entrée est située au niveau inférieur du Centre d'accueil, derrière le grand modèle en plâtre blanc de la Statue de la Liberté.

Activités spéciales - Des visites, causeries et programmes familiaux spéciaux sont souvent organisés au Centre d'accueil des visiteurs. Ils font l'objet d'annonces dans une brochure hebdomadaire intitulée « This Week at the Capitol Visitor Center » (« Cette semaine au Centre d'accueil des visiteurs du Capitole »), sur le site www.visitthecapitol.gov et par le biais des médias sociaux

Renseignements pratiques

Heures d'ouverture - Le Centre d'accueil des visiteurs, point d'accès au Capitole, est ouvert de 8h30 à 16h30 du lundi au samedi, sauf les jours fériés fédéraux suivants : Thanksgiving, Noël, Jour de l'an, et jour de la cérémonie d'investiture présidentielle. La dernière visite de la journée commence à 15h20.

Entrée des visiteurs - Les visiteurs accèdent au bâtiment du Capitole par le Centre d'accueil situé du côté est du bâtiment, en contrebas de l'East Front Plaza, au croisement de la First Street et de l'East Capitol Street, en face du bâtiment de la Cour suprême et du bâtiment Thomas Jefferson de la Bibliothèque du Congrès. En raison des processus de vérification de sécurité et des longues attentes en haute saison, il est recommandé aux visiteurs

CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Tous les visiteurs du Capitole sont tenus de se soumettre à un contrôle de sécurité.

Les articles suivants sont strictement interdits au Capitole, y inclus au Centre d'accueil des visiteurs



- **Liquide, eau incluse**
- **Aliments de toutes sortes, y inclus les fruits et aliments sous emballage non ouvert**
- **Tout sac de plus de 45 cm de largeur, 35 cm de hauteur et 21,2 cm de profondeur**
- **Aérosols**
- **Pulvérisateurs non aérosols (sauf si prescrits par une ordonnance médicale)**
- **Armes à feu, reproductions d'armes à feu, pistolets électroniques paralysants, munitions et articles de pyrotechnie**
- **Couteaux de toutes dimensions**
- **Mace et aérosol poivré**
- **Armes ou matériel d'arts martiaux**
- **Rasoirs et couteaux universels (cutters)**



Un service de navette pour les personnes ayant des difficultés à se déplacer ou se déplaçant en fauteuil roulant à propulsion manuelle est disponible sur le Domaine du Capitole.



Le restaurant est situé au niveau inférieur du Centre d'accueil.



Il y a deux magasins de souvenirs situés au niveau supérieur du Centre d'accueil.

d'arriver au moins 45 minutes avant l'heure de début de leur visite et de s'abstenir d'être porteurs d'articles interdits au Capitole.

Sécurité - Le règlement applicable aux visites du Capitole a pour objet d'assurer la sécurité des visiteurs et du personnel et de protéger les collections, les installations et les bâtiments et lieux historiques pour les générations futures.

Avant de pénétrer à l'intérieur du Centre d'accueil, tous les visiteurs du Capitole sont soumis à un contrôle de sécurité au moyen d'un magnétomètre et d'un dispositif à rayons X pour s'assurer qu'ils ne sont pas porteurs d'objets interdits à l'intérieur du Capitole, y inclus du Centre d'accueil. Pour la liste des [objets interdits](#), voir l'encadré en page 5.

La Police du Capitole des États-Unis est autorisée à accorder des exemptions s'il est déterminé qu'un article interdit est nécessaire pour le soin des enfants, à des fins médicales ou pour d'autres besoins spéciaux. Les sacs peuvent faire l'objet de fouilles par la Police du Capitole.

Accessibilité - Les visiteurs peuvent demander à tout membre du personnel du Centre d'accueil portant un gilet ou une veste rouge, ou à l'un des vestiaires se trouvant à l'entrée principale, de mettre à leur disposition un fauteuil roulant. *Une pièce d'identité avec photo est exigée pour emprunter le fauteuil roulant. Le vestiaire ferme tous les jours à 16h15.*

Des services d'interprétation en langage gestuel sont disponibles pour les visites, à condition d'en faire la demande à l'avance.

Des audiophones contenant la description des films et des expositions en anglais sont disponibles aux comptoirs d'information. Tous les films sont sous-titrés en clair en anglais. Des exemplaires des brochures sont disponibles en Braille, en gros caractères et en format html auprès des comptoirs d'information dans le Hall de l'Émancipation.

Un service de navette pour les personnes ayant des difficultés à se déplacer ou se déplaçant en fauteuil roulant à propulsion manuelle est disponible sur le Domaine du Capitole. Les navettes font le trajet entre le coin sud-ouest du Capitol Square au croisement de l'Independence Avenue et de la First Street SW et l'entrée du Centre d'accueil des visiteurs au milieu de l'East Plaza.

Toutes les toilettes du Centre d'accueil des visiteurs sont accessibles aux personnes handicapées.

Pour les questions relatives à l'accès par les personnes handicapées, prière de s'adresser au **Bureau des services d'accessibilité du Congrès au (202) 224-4048** ou au (202) 224-4049 (TTY).



La façade ouest du Capitole donne sur le National Mall [esplanade nationale].



« My Capitol » est un guide d'étude personnelle du Hall des expositions destiné aux jeunes qui contient des informations historiques sur le Capitole et le Congrès, des activités et des questions pour encourager la discussion. Les parents et les enseignants peuvent en trouver des exemplaires au Vestiaire nord au niveau supérieur du Centre d'accueil. Une [version PDF est disponible en ligne](#). Une application « My Capitol » est disponible auprès de l'[App Store](#) et de [Google Play](#).

Photographie - La prise de photographies est autorisée au Centre d'accueil des visiteurs, mais elle est strictement interdite dans le Hall des expositions afin de protéger les documents historiques qui s'y trouvent. Elle est de même interdite pendant la projection du film d'orientation au début de la visite du Capitole. Elle est autorisée dans la Crypte, la Rotonde et le Hall des statues de la nation.

Centre d'accueil du Capitole

Restaurant - Le restaurant situé au niveau inférieur du Centre d'accueil sert le petit déjeuner (continental) de 8h30 à 11h00 et le déjeuner de 11h00 à 16h00, du lundi au samedi. Il propose un choix de soupes, salades, plats du jour, pizzas, sandwiches, desserts et boissons reflétant la diversité et l'abondance de l'Amérique.

Magasins de souvenirs - Les magasins de souvenirs situés au niveau supérieur sont ouverts de 9h00 à 16h30, du lundi au samedi. Ils proposent une sélection exceptionnelle d'articles inspirés par les trésors artistiques et architecturaux du Capitole, des cadeaux amusants et éducatifs, des bijoux et des produits attrayants fabriqués sur commande et introuvables ailleurs.

Pour plus d'information

(Les ressources suivantes sont en anglais.)

APPLIS

apps.visitthecapitol.gov

L'appli du Centre d'accueil des visiteurs du Capitole **Rotunda app** permet :

- De faire une visite virtuelle de la Rotonde avec vue panoramique sur 360 degrés,
- De consulter des informations sur chacune des statues et des peintures exposées dans la Rotonde,
- D'examiner de près la fresque du plafond de la Rotonde,
- De se renseigner sur les types de cérémonies ayant lieu dans la Rotonde... et sur bien d'autres choses encore.





Les statues exposées dans le Hall de l'Émancipation et dans tout le Capitole représentent la diversité des États-Unis et les contributions de leurs citoyens.



Le Grand Hall du bâtiment Thomas Jefferson de la Bibliothèque du Congrès.



Le Jardin botanique des États-Unis.

Parmi les autres applis du Centre d'accueil figurent un Guide du visiteur, un Guide des statues des États exposées au Capitole et une ressource pour les jeunes, « My Capitol ». Toutes sont disponibles au [App Store](#) et à [Google Play](#).

MÉDIAS SOCIAUX

[Twitter@visitthecapitol](#)

[Canal YouTube du Capitole des États-Unis](#)

[Page Facebook du Centre d'accueil des visiteurs du Capitole des États-Unis](#)

Liens utiles

(Les sites Web suivants sont en anglais.)

Centre d'accueil des visiteurs du Capitole des États-Unis :
www.visitthecapitol.gov

Architecte du Capitole : www.aoc.gov

Sénat des États-Unis : www.senate.gov

Chambre des représentants des États-Unis : www.house.gov

Bibliothèque du Congrès : www.loc.gov

Jardin botanique des États-Unis : www.usbg.gov

Cour suprême : www.supremecourt.gov

Smithsonian: www.smithsonian.com